

Distr.
GENERAL

FCCC/SB/2000/10
27 October 2000

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الثالثة عشرة

لاهاي، ١٣ - ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠

البند ٧ من جدول الأعمال

الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة عشرة

لاهاي، ١٣ - ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠

البند ٧ من جدول الأعمال

الآليات المنشأة عملاً بالمواد ٦ و ١٢ و ١٧ من

بروتوكول كيوتو

نص أعدده الرئيسان

ألف - الولاية

١ - طلب مؤتمر الأطراف، في دورته الخامسة، بمقره ١٤/م أ-٥، إلى الهيئتين الفرعيتين أن تستفيدا في دورتيهما اللتين ستعقدان قبل الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف من النص الموحد كأساس لإجراء المزيد من المفاوضات بشأن المبادئ العامة والطرائق والقواعد والمبادئ التوجيهية المتعلقة بالآليات المنشأة عملاً بالمواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو، مع إيلاء الأولوية لآلية التنمية النظيفة، وذلك كي يتخذ مؤتمر الأطراف في الدورة السادسة قرارات بشأن جميع الآليات المنشأة بموجب المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو تشمل عند

الاقتضاء، توصيات إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى (FCCC/CP/1999/6/Add.1).

٢- وبموجب المقرر نفسه، طلب مؤتمر الأطراف أيضا إلى رئيسي الهيئتين الفرعيتين أن يعقدا اجتماعات وحلقات عمل بين الدورات من أجل المساعدة في الاضطلاع بالأنشطة التحضيرية لدورة مؤتمر الأطراف السادسة، مع الاستفادة من الخبرة التقنية، حسب الاقتضاء، ومع مراعاة الحاجة إلى الشفافية، والتوازن الإقليمي في التمثيل، وضرورة قيام الأطراف باستعراض عمل الخبراء.

واتفقت الهيئتان الفرعيتان، بعد أن أشارتا إلى المقرر ١٤/م أ-٥، على أن تحيلا إلى الجزء الثاني من دورتيهما الثالثة عشرة مذكرة رئيسي الهيئتين الفرعيتين كما هي واردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2000/10/Add.1. كما دعنا الرئيسين إلى العمل على زيادة توحيد تلك المذكرة بالتشاور مع الأطراف، وذلك تحضيراً للجزء الثاني من دورتيهما الثالثة عشرة (CCC/SBSTA/2000/10، الفقرة ٢٤).

باء - نطاق المذكرة

٣- تتضمن هذه المذكرة النص الذي وضعه الرئيسان وفقا للولاية الآنفه الذكر. وقد اعتمد الرئيسان، في إعدادهما لهذا النص، على وجهات النظر التي أبدت في الجزء الأول من الدورتين الثالثة عشرة وفي المذكرات الواردة من الأطراف بما في ذلك الوثائق FCCC/SBSTA/2000/MISC.4/Add.1، وAdd.2، وAdd.2/Rev.1، وAdd.2/Rev.1/Corr.1 وAdd.3، وأثناء مشاورات ثنائية وجماعية مستفيضة بما في ذلك مشاورات غير رسمية عقدت في دلهي، بالهند، في الفترة من ١٦ إلى ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠. ويأمل الرئيسان في أن يشكل هذا النص، الذي جرى تطويره، إضافة مفيدة إلى الوثيقة التي سبق أن أتيحت (FCCC/SBSTA/2000/10/Add.1) الأجزاء من الأول إلى الرابع)، والتي ستظل معروضة. وبالنظر إلى ضخامة عدد القضايا التي بقيت تنتظر التسوية وإلى ضيق الوقت المتاح صممت الوثيقة من قبل الرئيسين على النحو الذي يسهل المفاوضات ويساعد على التقدم فيها في الجزء الثاني من الدورتين الثالثة عشرة.

٤- ويرد النص الذي أعده الرئيسان في أربعة إضافات لهذه المذكرة، بشأن المواد ٦ و١٢ و١٧ والتسجيلات، على التوالي. وهو يستند إلى النص المكتوب بأحرف غليظة الوارد في الوثيقة (FCCC/SBSTA/2000/10/Add.1)، والأجزاء من الأول إلى الرابع)، ويحتفظ بنفس الهيكل الوارد في تلك الوثيقة، دون المساس بعدد المقررات التي ستعتمد بشأن هذا البند من جدول الأعمال.

جيم - الإجراء الممكن أن تتخذه الهيئتان الفرعيتان

٥- قد ترغب الهيئتان الفرعيتان، أثناء الجزء الثاني من دورتيهما الثالثة عشرة، في أن

(أ) تحيطا علما بهذه الوثيقة،

(ب) توفرا مزيدا من الإرشاد للرئيسين من أجل الاستفادة من هذا النص مع إيلاء الأولوية لآلية التنمية النظيفة، كي يتخذ مؤتمر الأطراف في دورته السادسة مقررات بشأن جميع الآليات المنشأة بموجب المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو تشمل عند الاقتضاء، توصيات إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى،

(ج) وتوصية مؤتمر الأطراف المنعقد في دورته السادسة بالمقررات المتعلقة بكافة الآليات النظيفة وكيفية التصدي للآثار المترتبة على تلك المقررات على صعيد الموارد.
